



The DISKUS[®] Inhaler

Take good care of your DISKUS inhaler. Follow the steps below. If you have any questions, ask your doctor or pharmacist.

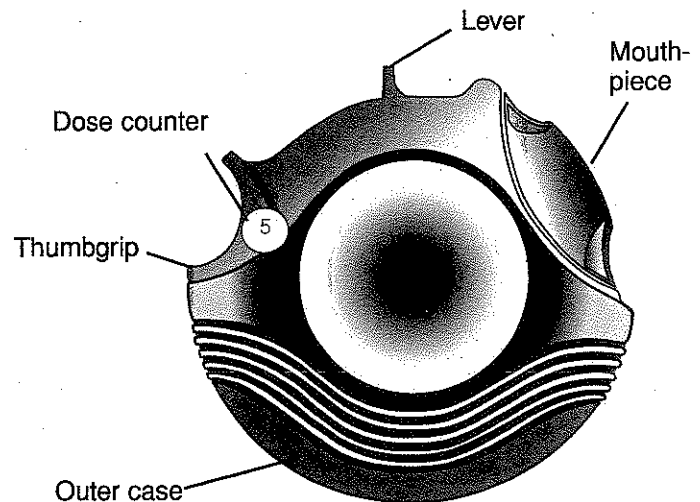
Opening

First, take the DISKUS out of the box and foil pouch. Write the "Pouch Opened" and "Use By" dates on the device. There is a label with a space provided. The "Use By" date is 1 month from the date of opening.

Learning

The parts of the DISKUS are shown at right. At first, the DISKUS will be in the closed position. Remember that:

- The dose counter tells how many doses are left.
- The doses decrease each time you use the DISKUS.
- After the DISKUS has delivered 55 doses (23 doses for the sample pack), the numbers 5 to 0 will appear in red to warn you that there are only a few doses left.



Storing

To keep the DISKUS in good shape, be sure to:

- Store the DISKUS at room temperature, 68° to 77°F.
- Keep the DISKUS in a dry place, away from direct heat or sunlight.
- Keep the DISKUS out of the reach of children.
- Throw the device away 1 month after removing it from its foil overwrap pouch. The DISKUS is not reusable.
- Replace the device when the dose indicator is at 0.

DISKUS Tips

- Never breathe out into the DISKUS.
- Never try to take the DISKUS apart.
- Always activate and use the DISKUS in a level, horizontal position.
- Never wash the mouthpiece or any part of the DISKUS. Keep it dry.
- Always keep the DISKUS in a dry place, away from direct heat or sunlight.

Notes

Nathan Rendler, MD
Valle Verde Pediatrics
15525 Pomerado RD. B1
Poway, Ca. 92064
858-487-8333





El Inhalador DISKUS[®]

Cuide su inhalador DISKUS. Siga los pasos detallados a continuación.
Si tiene preguntas, consulte a su médico o farmacéutico.

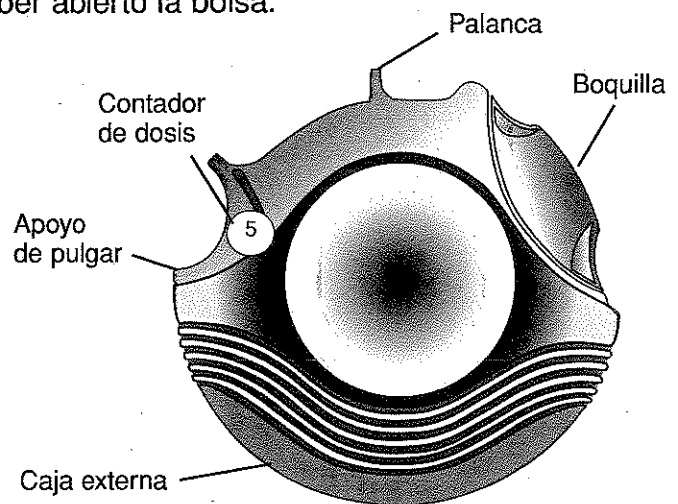
Abra la caja

Retire el inhalador DISKUS de la caja y de su bolsa de papel metalizado.
Anote en el dispositivo las fechas "Pouch Opened" (bolsa abierta) y "Use By" (usar antes del). Estas fechas deben anotarse en el espacio provisto en la etiqueta. La fecha "Use By" es un mes después de haber abierto la bolsa.

Conozca el inhalador

Las piezas que componen el inhalador DISKUS se muestran a la derecha. Inicialmente, el inhalador se encuentra en la posición de cerrado. Recuerde que:

- El contador de dosis indica cuántas dosis quedan.
- El número de dosis se reduce cada vez que usted utiliza el inhalador DISKUS.
- Una vez que el inhalador DISKUS ha suministrado 55 dosis (23 dosis para el inhalador de muestra), los números del 5 al 0 aparecerán en color rojo para advertirle que sólo quedan unas pocas dosis.



Cómo guardar el inhalador

Para mantener el inhalador DISKUS en buenas condiciones, haga lo siguiente:

- Guárdelo a temperatura ambiente, de 68 a 77 °F.
- Guárdelo en un lugar seco, alejado del calor directo y la luz del sol.
- Guárdelo fuera del alcance de los niños.
- Deseche el dispositivo un mes después de haberlo retirado de su bolsa protectora de papel metálico. El inhalador DISKUS no puede volver a utilizarse.
- Reemplace el dispositivo cuando el indicador de dosis indique "0".

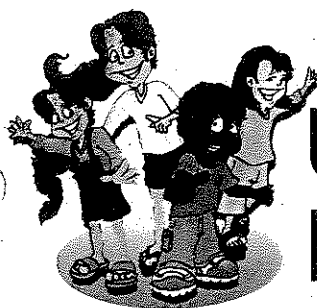
Consejos útiles sobre el inhalador DISKUS

- Nunca exhale dentro del inhalador DISKUS.
- Nunca trate de desarmarlo.
- Siempre active y utilice el inhalador DISKUS en posición horizontal y nivelada.
- Nunca lave la boquilla del inhalador y tampoco ninguna de sus piezas. Manténgalo seco.
- Siempre guarde el inhalador DISKUS en un lugar seco, alejado del calor directo y la luz del sol.

Notas

Nathan Rendler, MD
Valle Verde Pediatrics
15525 Pomerado RD. B1
Poway, Ca. 92064
858-487-8333





Using the DISKUS[®] Inhaler

To use a DISKUS inhaler, follow the steps below. You can take a dose from the DISKUS with 3 simple steps: open, click, and inhale. If you have questions, ask your doctor or pharmacist.

1. Open

Hold the DISKUS in one hand. Put the thumb of your other hand on the thumbgrip. Push your thumb away from you as far as it will go until the mouthpiece appears and snaps into place.

2. Click

Hold the DISKUS in a level, horizontal position. The mouthpiece should be toward you. Slide the lever away from you as far as it will go until it clicks. The DISKUS is now ready to use. Every time the lever is pushed back, a dose is ready to inhale. This is shown by the dose counter. To avoid releasing or wasting doses by mistake:

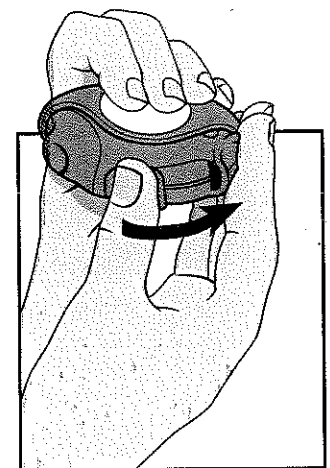
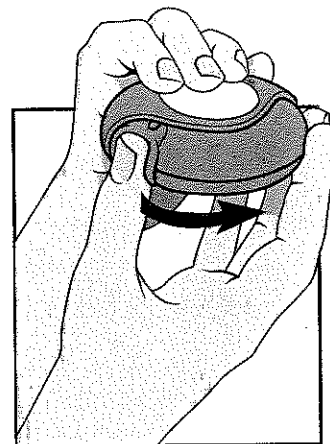
- Do not close the device.
- Do not play with the lever.
- Do not slide the lever more than once.

3. Inhale

Breathe out as far as is comfortable. Hold the DISKUS level and away from your mouth. Now, put the mouthpiece to your lips. Breathe in steadily and deeply through the DISKUS, not through your nose. Then remove the DISKUS from your mouth. Never breathe out into the DISKUS mouthpiece. Hold your breath for about 10 seconds, or for as long as is comfortable. Breathe out slowly.

When you are finished taking a dose, **CLOSE** the DISKUS. Put your thumb on the thumbgrip. Slide it back toward you as far as it will go. The DISKUS will click shut. The lever will return to its original position and reset. The DISKUS is now ready for your next scheduled dose.

Notes



Nathan Rendler, MD
Valle Verde Pediatrics
15525 Pomerado RD. B1
Poway, Ca. 92064
858-487-8333





Cómo usar el inhalador DISKUS®

Para usar un inhalador DISKUS, siga los pasos que se detallan a continuación. Usted puede tomar una dosis del inhalador siguiendo tres pasos muy simples: abrir, apretar e inhalar. Si tiene preguntas, consulte a su médico o farmacéutico.

1. Abrir

Sostenga el inhalador DISKUS con una mano. Coloque el pulgar de su otra mano sobre el apoyo. Empuje con el pulgar para alejarlo todo lo posible hasta que aparezca la boquilla y ésta se trabe en posición.

2. Apretar

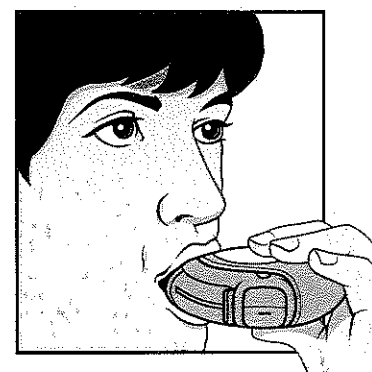
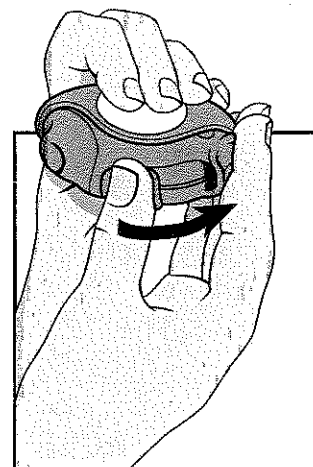
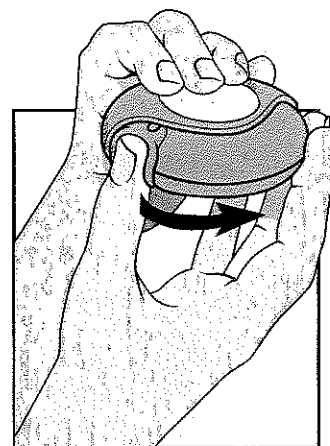
Sostenga el inhalador DISKUS en posición nivelada y horizontal. La boquilla debe quedar mirando hacia usted. Deslice la palanca para alejarla todo lo posible hasta que haga "clic". El inhalador está listo para ser usado. Cada vez que empuje la palanca, usted puede inhalar una dosis. Esto se muestra en el contador de dosis. Para no desperdiciar dosis aplicándolas por error:

- No cierre el dispositivo.
- No juegue con la palanca.
- No deslice la palanca hacia atrás más de una vez.

3. Inhalar

Exhale tanto como pueda sin esforzarse. Sostenga el inhalador DISKUS nivelado y alejado de la boca. Ahora, lleve la boquilla a los labios. Inhale en forma constante y profunda a través del dispositivo y no por la nariz. Luego separe el inhalador de la boca. Nunca exhale dentro de la boquilla. Aguante la respiración durante unos 10 segundos o tanto tiempo como le resulte cómodo. Exhale lentamente.

Cuando haya tomado la dosis, **CIERRE** el inhalador DISKUS. Para ello, apoye el pulgar en el apoyo y deslícelo hacia usted tanto como sea posible. El DISKUS se cerrará con un "clic". La palanca volverá a su posición original y quedará allí. El inhalador ya está listo para su próxima dosis programada.



Notas

Nathan Rendler, MD
Valle Verde Pediatrics
15525 Pomerado RD. B1
Poway, Ca. 92064
858-487-8333

